Porównanie tłumaczeń Kapłańska 4:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | (Tam) kapłan zanurzy swój palec we krwi i spryska\* siedem razy przed obliczem JAHWE przód zasłony.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) PS oraz klk Mss dod.: krwią, מִן־הַּדָם . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) przód zasłony, ּפְנֵי הַּפָרֹכֶת ; wg PS: przed (miejscem) świętym, ּפְנֵי הקדׁש ; wg G: przed zasłoną (miejsca) świętego (l. przed świętą zasłoną), κατενώπιον τοῦ καταπετάσματος τοῦ ἁγίου. [↑](#footnote-ref-3)